



DOMINGO XXx DO TEMPO COMUM - Ano A, 6 DE DEZEMBRO DE 2020

1ª LEITURA LEITURA I Is 40, 1-5.9-11

Consolai, consolai o meu povo, diz o vosso Deus. Falai ao coração de Jerusalém e dizei-lhe em alta voz que terminaram os seus trabalhos e está perdoada a sua culpa, porque recebeu da mão do Senhor duplo castigo por todos os seus pecados. Uma voz clama: «Preparai no deserto o caminho do Senhor, abri na estepe uma estrada para o nosso Deus. Sejam alteados todos os vales e abatidos os montes e as colinas; endireitem-se os caminhos tortuosos e aplanem-se as veredas escarpadas. Então se manifestará a glória do Senhor e todo o homem verá a sua magnificência, porque a boca do Senhor falou». Sobe ao alto dum monte, arauto de Sião! Grita com voz forte, arauto de Jerusalém! Levanta sem temor a tua voz e diz às cidades de Judá: «Eis o vosso Deus. O Senhor Deus vem com poder, o seu braço dominará. Com Ele vem o seu prémio, precede-O a sua recompensa. Como um pastor apascentará o seu rebanho e reunirá os animais dispersos; tomará os cordeiros em seus braços, conduzirá as ovelhas ao seu descanso».

Palavra do Senhor.

EVANGELHO Mc 1, 1-8

Início do Evangelho de Jesus Cristo, Filho de Deus. Está escrito no profeta Isaías: «Vou enviar à tua frente o meu mensageiro, que preparará o teu caminho. Uma voz clama no deserto: 'Preparai o caminho do Senhor, endireitai as suas veredas'». Apareceu João Baptista no deserto, a proclamar um baptismo de penitência para remissão dos pecados. Acorria a ele toda a gente da região da Judeia e todos os habitantes de Jerusalém e eram baptizados por ele no rio Jordão, confessando os seus pecados. João vestia-se de pêlos de camelo, com um cinto de cabedal em volta dos rins, e alimentava-se de gafanhotos e mel silvestre. E, na sua pregação, dizia: «Vai chegar depois de mim quem é mais forte do que eu, diante do qual eu não sou digno de me inclinar para desatar as correias das suas sandálias. Eu baptizo-vos na água, mas Ele baptizar-vos-á no Espírito Santo».

Palavra da salvação.

FIRST READING - ISAIAH 40.1-5, 9-11

Comfort, O comfort my people, says your God. Speak tenderly to Jerusalem, and cry to her that she has served her term, that her penalty is paid, that she has received from the Lord's hand double for all her sins.

A voice cries out: "In the wilderness prepare the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God. Every valley shall be lifted up, and every mountain and hill be made low; the uneven ground shall become level, and the rough places a plain. Then the glory of the Lord shall be revealed, and all people shall see it together, for the mouth of the Lord has spoken."

Get you up to a high mountain, O Zion, herald of good tidings; lift up your voice with strength, O Jerusalem, herald of good tidings, lift it up, do not fear; say to the cities of Judah, "Here is your God!"

HOLY GOSPEL - MARK 1.1-8



HORÁRIO DAS MISSAS:

Terça a sexta:	9h. - Português
Sábado:	17h - Português
Domingo:	9h - Português 10:30 - English 12h - Português

BAPTIZADOS / BAPTISM

Preparação para os pais e padrinhos na primeira sexta-feira do mês, às 18:30 hs

Por favor, contactar o Ofício Paroquial de segunda à sexta-feira, das 9:00 hs às 17:00 hs

CONFISSÕES / RECONCILIATION

Após as Missas ou com hora marcada no ofício.

MATRIMÓNIOS / WEDDINGS

Os noivos devem contactar a Paróquia 12 meses antes do casamento e antes de alugar a sala/lugar da festa. Devem participar do curso de preparação para o matrimônio.

ALUGUER DA SALA / HALL RENTALS

For church events: Mariano Dâmaso 780- 474-5130 Other events - office: 780 474 2804

DECORAÇÃO PARA CASAMENTO / WEDDING DECORATION

Fátima Brinco 780-479-3182

LIMPEZA DA IGREJA

Grupo #3

ADVERTISE ON THIS BULLETIN

Quer anunciar aqui no boletim?

Ligue para o ofício da paróquia 780 4742805.



See, the Lord God comes with might, and his arm rules for him; his reward is with him, and his recompense before him. He will feed his flock like a shepherd; he will gather the lambs in his arms, and carry them in his bosom, and gently lead the mother sheep.

The beginning of the good news of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in the Prophet Isaiah, "See, I am sending my messenger ahead of you, who will prepare your way; the voice of one crying out in the wilderness: 'Prepare the way of the Lord, make his

paths straight,'" John the Baptist appeared in the wilderness, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And people from the whole Judean countryside and all the people of Jerusalem were going out to him, and were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. He proclaimed, "The one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to stoop down and untie the thong of his sandals. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit."



Queridos irmãos, começando um novo ciclo na nossa caminhada cristã, pedimos ao Senhor que encha nosso coração de esperança neste tempo.

Lembro aos irmãos que enviaremos uma carta com um cartão de Natal e a prestação de contas deste ano de 2020 para que você esteja ciente de tudo aquilo que estamos fazendo e realizando em prol da nossa paróquia, pois você faz parte de tudo isso. Juntos, somos mais forte!

Irmãos hoje, quando se levanta o pano do drama divino, podemos ouvir logo a voz de alguém que proclama: "Preparai o caminho do Senhor, endireitai as veredas para ele". Hoje, encontramos-nos perante um João Batista que prepara o cenário para a chegada de Jesus.

Alguns julgavam que João era o verdadeiro Messias. Pois falava como os antigos profetas, dizendo que o homem deve sair do pecado para fugir do castigo e voltar a Deus a fim de encontrar a sua misericórdia. Mas esta é uma mensagem para todos os tempos e para todos os lugares, e João proclamava-a com urgência. Assim, aconteceu que um caudal de gente, de Jerusalém e de toda a Judeia, inundou o deserto de João para ouvir a sua pregação.

Como é que João atraí tantos homens e mulheres? Certamente denunciava Herodes e os líderes religiosos, um ato de valor que fascinava as pessoas do povo. Mas, ao mesmo tempo, não se poupava em palavras fortes para todos eles: porque eles também eram pecadores e deviam arrepender-se. E, ao confessarem os seus pecados, batizava-os no rio Jordão. Por isso, João Batista os fascinava, porque entendiam a mensagem do autêntico arrependimento que lhes queria transmitir. Um arrependimento que era algo mais que uma confissão do pecado — em si, um grande passo em frente e de fato muito bonito! Mas, também, um arrependimento baseado na crença de que apenas Deus pode, ao mesmo tempo, perdoar e apagar, cancelar a dívida e varrer os restos do meu espírito, retificar os meus caminhos morais, tão desonestos.

"Não desaproveiteis este tempo de misericórdia oferecido por Deus", diz São Gregório Magno. — Não estraguemos este momento apto para impregnar-nos deste amor

GRACE OF THE WEEK

Leader: Lord Jesus, we thank you for your Word. You are more powerful than John the Baptist. (Mark 1:7)

All: Lord, you are the Saviour of humanity.

OR

Leader: Lord Jesus, we thank you for your Word. You baptize with the Holy Spirit. (Mark 1:8)

All: Fill us with your presence, Lord.

THANK YOU TO ALL VOLUNTEERS

Volunteering will not make you a millionaire money-wise, but it will make you a billionaire blessings-wise. By choosing to work for us without a fee, you have proven that your time and talents are priceless. Thanks for volunteering.

VOLUNTEERS FOR CHURCH CLEANING

Our Parish needs more volunteers to clean the Church. We have currently 5 groups, with a small number of volunteers. If you have the time, please call the office in order to register and support the maintenance. It will be very appreciated.

NEW TO OUR LADY OF FATIMA PARISH?

Wish to register? Please fill the registration form near the entrance, and leave it on the Collection basket during mass, or call the office 780-474-2805, or email us: olfchurch@shaw.ca. You will receive a donation envelopes box, with your member number and we will record your donations for Tax receipts.

FOOD BANK DONATIONS



ARRECAÇÃO DE ALIMENTOS PARA O NATAL

Estamos a organizar uma coleta de bens alimentares para ajudar os mais necessitados, na nossa cidade, neste Natal. Desde já agradecemos a colaboração de todos e pedimos que Deus derrame suas bênçãos sobre aqueles que generosamente ajudam nesta campanha.



purificador que se nos oferece, podemos agora dizer que o tempo de Advento começa agora, entre nós, a abrir-se caminho.

Estamos preparados, durante este advento, para direcionar os nossos caminhos a nosso Senhor? Posso converter este tempo num tempo para uma conversão mais autêntica, mais penetrante na minha vida? João pedia sinceridade –sinceridade comigo próprio- ao mesmo tempo que abandono na misericórdia Divina. Um abençoado Advento a todos!

Bom, alguns avisos para este fim-de-ano:

1. Confissões para o Natal devem ser agendadas no ofício da Paróquia ou marcadas diretamente comigo;
2. No dia 07 de Dezembro, segunda-feira, eu completo 36 anos de vida. Haverá Missa às 10am;
3. Devido a situação de pandemia que estamos vivendo e aos updates que estamos recebendo, neste ano, as Missas de Natal e de Ano Novo serão nesses horários:
- 24 e 31 às 5pm (bilingual)
- 25 e 01 JAN às 10:30am (English) e 12pm (Portuguese)

Marque na secretaria o seu horário de participação. Caso não se sinta bem, acompanhe e reze conosco através das transmissões feitas na nossa página do Facebook.""

Deus te abençoe!

conversão mais autêntica, mais penetrante na minha vida? João pedia sinceridade –sinceridade comigo próprio- ao mesmo tempo que abandono na misericórdia Divina. Um abençoado Advento a todos!

Bom, alguns avisos para este fim-de-ano:

4. Confissões para o Natal devem ser agendadas no ofício da Paróquia ou marcadas diretamente comigo;
5. No dia 07 de Dezembro, segunda-feira, eu completo 36 anos de vida. Haverá Missa às 10am;
6. Devido a situação de pandemia que estamos vivendo e aos updates que estamos recebendo, neste ano, as Missas de Natal e de Ano Novo serão nesses horários:
- 24 e 31 às 5pm (bilingual)
- 25 e 01 JAN às 10:30am (English) e 12pm (Portuguese)

Marque na secretaria o seu horário de participação. Caso não se sinta bem, acompanhe e reze conosco através das transmissões feitas na nossa página do Facebook.""

Deus te abençoe!

We are requesting food donations from our parishioners for the less fortunate of our city. Last day for food collection will be Sunday, December 15th. We thank our brothers and sisters in advance for your kindness and generosity. **God Bless.**

CHURCH NEWS

December 12

Bake sale take out: Malassadas e bolo de massa.

Drivethru 4 p.m. to 7 p.m.

December 19

Bake sale take out: Rissois, pasteis de bacalhau e bolo de reis.

December 7

Happy birthday to Father Sergio!